



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 14 юли 2014 г.
(OR. fr)

11720/14

**Междунституционално досие:
2014/0190 (COD)**

**CODIF 20
CODEC 1597
ECO 89
INST 328
MI 542
PARLNAT 205**

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	25 юни 2014 г.
До:	Г-н Uwe CORSEPIUS, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2014) 374 final
Относно:	Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно определени процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна (кодифициран текст)

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2014) 374 final.

В съответствие с одобрения на 10 юни 2003 г. метод, делегациите се приканват да изпратят бележките си по предложението за кодификация до 15 септември 2014 г. на следните адреси:

SECRETARIAT.Codification@consilium.europa.eu **И** sj-codification@ec.europa.eu

Приложение: COM(2014) 374 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 25.6.2014 г.
COM(2014) 374 final

2014/0190 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно определени процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна (кодифициран текст)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. В контекста на Европа на гражданите Комисията отдава голямо значение на опростяването и яснотата на правото на Съюза с оглед по-голямата му разбираемост и достъпност за гражданите, на които по този начин осигурява широки възможности да упражняват предоставените им специфични права.

Тази цел не може да бъде постигната, докато съществуват множество разпоредби, които след като са били изменени неколнократно и често съществено, продължават да се намират отчасти в първоначалния акт, отчасти в последващите го изменящи актове. Необходимо е проучване и сравнение на голям брой актове, за да се установи кои са действащите разпоредби.

Поради това кодификацията на разпоредби, претърпели чести изменения, е от съществено значение за яснотата и прозрачността на правото.

2. На 1 април 1987 г. Комисията реши¹ да инструктира своите служби да извършват кодификация на всички актове най-късно след десетото им изменение, като подчерта, че това е минимално изискване и че в интерес на яснотата и разбираемостта на разпоредбите, службите следва да положат усилия да кодифицират текстовете, за които са отговорни, в още по-кратки срокове.

3. Заклученията на Председателството на Европейския съвет в Единбург от декември 1992 г. потвърдиха това², като в тях беше подчертано значението на кодификацията, която осигурява правна сигурност по отношение на правото, приложимо към даден момент по даден въпрос.

Кодификацията трябва да се извършва при стриктно спазване на обичайния процес за приемане на актове на Съюза.

Предвид невъзможността за въвеждане на изменения по същество в актовете, предмет на кодификация, Европейският парламент, Съветът и Комисията решиха с междуинституционално споразумение от 20 декември 1994 г., че може да се прилага ускорена процедура за бързо приемане на кодифицираните актове.

4. Целта на настоящото предложение е да се извърши кодификация на Регламент (ЕО) № 140/2008 на Съвета от 19 ноември 2007 година относно определени процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна, и за прилагане на Временното споразумение между Европейските общности, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна³. Новият регламент ще замести различните актове, които са инкорпорирани в него⁴; той запазва напълно съдържанието на

¹ COM(87) 868 PV.

² Виж приложение 3 от част А на посочените заключения.

³ Включено в законодателната програма за 2014 г.

⁴ Виж приложение I към настоящото предложение.

кодифицираните актове и се ограничава до тяхното обединяване, като внася единствено формални изменения, необходими за самото кодифициране.

5. Настоящото предложение за кодификация беше изработено на основата на предварителна консолидация на текста, на 22 официални езика, на Регламент (ЕО) № 140/2008 и изменящия го акт, с помощта на информационна система от Службата за публикации на Европейския съюз. При промяна на номерацията на членовете съответствието между старата и новата номерация е посочено в таблица на съответствието, която се съдържа в приложение II към кодифицирания регламент.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно определени процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна (кодифициран текст)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз , и по-специално член 207, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет⁵,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:



- (1) Регламент (ЕО) № 140/2008 на Съвета⁶ е съществено изменян⁷. С оглед постигане на яснота и рационалност посоченият регламент следва да бъде кодифициран.

⁵ ОВ С [...], [...]Г., стр. [...].

⁶ Регламент (ЕО) № 140/2008 на Съвета от 19 ноември 2007 година относно определени процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна, и за прилагане на Временното споразумение между Европейските общности, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна (ОВ L 43, 19.2.2008, стр. 1).

⁷ Виж приложение I.

↓ 140/2008 съобр. 1 (адаптиран)

(2) Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна („ССА“) беше подписано на 15 октомври 2007 г. ☒ и влезе в сила на 1 май 2010 г. ☒.

↓ 140/2008 (адаптиран)

- (3) Необходимо е да се установят процедурите за прилагане на определени разпоредби от ССА.
- (4) ССА ☒ посочва ☒, че рибните продукти с произход от Черна гора могат да бъдат внасяни в ☒ Съюза ☒ с намалено мито, в рамките на ограниченията на тарифните квоти. Затова е необходимо да бъдат създадени разпоредби, уреждащи управлението на тези тарифни квоти.
- (5) Когато мерките за защита на търговията станат необходими, те следва да бъдат приети в съответствие с общите разпоредби, установени в Регламент (ЕО) № 260/2009 на Съвета⁸, Регламент (ЕО) № на Съвета 1061/2009⁹, Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета¹⁰ или, в зависимост от случая, Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета¹¹.
- (6) Когато държава членка предоставя информация на Комисията за възможна измама или за липса на административно сътрудничество, се прилага съответното законодателство ☒ на Съюза ☒, по-специално Регламент (ЕО) № 515/97¹².
- (7) За целите на изпълнение на съответните разпоредби от настоящия регламент Комисията следва да бъде подпомогната от Комитета по Митническия кодекс, създаден с член 285 от Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета¹³.

⁸ Регламент (ЕО) № 260/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 година относно общите правила за внос (ОВ L 84, 31.3.2009 г., стр. 1).

⁹ Регламент (ЕО) № 1061/2009 на Съвета от 19 октомври 2009 година относно установяването на общи правила за износ (ОВ L 291, 7.11.2009 г., стр. 1).

¹⁰ Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 година за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51).

¹¹ Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета от 11 юни 2009 година относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейската общност (ОВ L 188, 18.7.2009 г., стр. 93).

¹² Регламент (ЕО) № 515/97 на Съвета от 13 март 1997 г. относно взаимопомощта между административните органи на държавите -членки и сътрудничеството между последните и Комисията по гарантиране на правилното прилагане на законодателството в областта на митническите и земеделските въпроси (ОВ L 82, 22.3.1997 г., стр. 1).

¹³ Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 година за създаване на Митнически кодекс на Съюза (ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1).

↓ 37/2014 чл. 1 и прил., т. 15
(адаптиран)

- (8) За изпълнението на двустранните предпазни клаузи на ☒ ССА ☒ се изискват еднакви условия за приемането на предпазните и други мерки. Тези мерки следва да се приемат в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета¹⁴.
- (9) Комисията следва да приема актове за изпълнение с незабавно приложение, когато това се налага поради наложителни причини за спешност в надлежно обосноваваните случаи, свързани с изключителни и критични обстоятелства, възникнали по смисъла на член 41, параграф 5, буква б) и член 42, параграф 4 от ☒ ССА ☒,

↓ 140/2008 (адаптиран)

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет

Настоящият регламент установява някои процедури за приемането на подробни правила за изпълнение на определени разпоредби от Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна („ССА“).

↓ 37/2014 чл. 1 и прил., т. 15,
пар. 1 (адаптиран)

Член 2

Концесии за риба и рибни продукти

Комисията приема подробни правила за прилагането на член 29 от ССА, относно тарифните квоти за риба и рибни продукти, в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 9, параграф 3 от настоящия регламент.

¹⁴ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 година за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

↓ 140/2008 (адаптиран)

Член 3

Тарифни намаления

1. При спазване на параграф 2 ставките на преференциалното мито се закръглят към по-ниската стойност до първия десетичен знак.

2. Когато резултатът от изчисляване на ставката на преференциално мито съгласно параграф 1 е един от следните, преференциалната ставка се счита за пълно освобождаване:

- а) 1 % или по-малко в случай на мита *ad valorem*; или
- б) 1 EUR или по-малко за всяка отделна сума ☒ в случай на ☒ специфичните мита.

↓ 37/2014 чл. 1 и прил., т. 15,
пар. 2 (адаптиран)

Член 4

Технически адаптации

Изменения и технически адаптации на разпоредби, приети съгласно настоящия регламент, които са необходими вследствие промени в кодовете по Комбинираната номенклатура и в подразделите по ТАРИК или произтичат от сключването на нови или изменени споразумения, протоколи, размени на писма или други актове между Съюза и Черна гора, се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 9, параграф 3.

Член 5

Обща предпазна клауза

Когато е необходимо Съюзът да вземе мярка, както е предвидено в член 41 от ССА, тя се приема в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 9, параграф 3 от настоящия регламент, освен ако в член 41 от ССА е определено друго.

Член 6

Клауза за недостиг

Когато е необходимо Съюзът да вземе мярка, както е предвидено в член 42 от ССА, тя се приема в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 9, параграф 3 от настоящия регламент.

↓ 140/2008 (адаптиран)

Член 7

Изключителни и критични обстоятелства

При възникване на изключителни и критични обстоятелства по смисъла на член 41, параграф 5, буква б) и член 42, параграф 4 от ССА, Комисията може да вземе незабавни мерки, както е предвидено в членове 41 и 42 от ССА.

Ако Комисията получи искане от държава членка, тя взема решение по него в рамките на пет работни дни от получаване на искането.

↓ 37/2014 чл. 1 и прил., т. 15,
пар. 3 (адаптиран)

Комисията предприема такива мерки в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 9, параграф 3 от настоящия регламент . При спешни случаи се прилагат разпоредбите на член 9, параграф 4 от настоящия регламент .

↓ 140/2008 (адаптиран)

Член 8

Предпазна клауза за селскостопански и рибни продукти

1. Независимо от процедурите, предвидени в членове 5 и 6 от настоящия регламент, когато Съюзът се нуждае от вземането на предпазна мярка, както е предвидено в член 41 от ССА относно селскостопанските и рибни продукти, Комисията, по искане на държава членка или по собствена инициатива, решава относно приемането на необходимите мерки след като прибегне, когато това е приложимо, до процедурата по предоставяне за разглеждане, предвидена в член 41 от ССА.

Ако Комисията получи искане от държава членка, тя взема решение по него:

- а) в рамките на три работни дни след получаване на искането, когато процедурата по предоставяне за разглеждане, предвидена в член 41 от ССА не се прилага; или
- б) в рамките на три дни след приключването на трийсетдневния период, посочен в член 41, параграф 5, буква а) от ССА, когато се прилага процедурата по предоставяне за разглеждане, предвидена в член 41 от ССА.

Комисията нотифицира Съвета за приетите мерки.

↓ 37/2014 чл. 1 и прил., т. 15,
пар. 4

2. Комисията предприема такива мерки в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 9, параграф 3. При спешни случаи се прилагат разпоредбите на член 9, параграф 4.

↓ 37/2014 чл. 1 и прил., т. 15,
пар. 5 (адаптиран)

Член 9

Процедура на комитет

1. За целите на член 4 Комисията се подпомага от Комитета по Митническия кодекс, създаден с член 285 от Регламент (ЕС) № 952/2013. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. За целите на членове 5 ~~☒~~ - ~~☒~~ 8 от настоящия регламент Комисията се подпомага от Комитета ~~☒~~ по предпазни мерки ~~☒~~, създаден с ~~☒~~ член 4, параграф 1 от ~~☒~~ Регламент (ЕО) № 260/2009. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
3. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.
4. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 8 от Регламент (ЕС) № 182/2011 във връзка с член 5 от него.

Член 10

Дъмпинг и субсидии

В случай на практика, която налага прилагането от Съюза на мерките, предвидени в член 40, параграф 2 от ССА, въвеждането на антидъмпингови и/или изравнителни мерки се решава в съответствие с разпоредбите, установени, съответно в Регламент (ЕО) № 1225/2009 и/или в Регламент (ЕО) № 597/2009.

Член 11

Конкуренция

1. В случай на практика, която може да оправдае прилагането от страна на Съюза на мерките, предвидени в член 73 от ССА, Комисията, след проверяване на случая по своя собствена инициатива или по искане на държава членка, решава дали подобна практика е съвместима със ССА .

Мерките, предвидени в член 73, параграф 10 от ССА, се приемат в случаите на помощ в съответствие с процедурите, установени в Регламент (ЕО) № 597/2009, а при други случаи в съответствие с процедурата, установена в член 207 от Договора.

2. В случай на практика, която може да доведе до прилагане на мерки спрямо Съюза от страна на Черна гора въз основа на член 73 от ССА, Комисията, след проверяване на случая, решава дали тази практика е съвместима с принципите, уредени в ССА. Когато е необходимо, Комисията взема подходящи решения въз основа на критерии, които са резултат от прилагането на членове 101, 102 и 107 от Договора.

Член 12

Измама или липса на административно сътрудничество

Когато Комисията въз основа на информация, предоставена от държава членка или по своя инициатива, открие, че условията, установени в член 46 от ССА, са изпълнени, тя без необосновано забавяне:

- а) информира Съвета; и
- б) нотифицира Комитета за стабилизиране и асоцииране за своите констатации заедно с обективната информация и започва консултации в рамките на Комитета за стабилизиране и асоцииране.

Всяка публикация съгласно член 46, параграф 5 от ССА се извършва от Комисията в *Официален вестник на Европейския съюз*.

↓ 37/2014 чл. 1 и прил., т. 15,
пар. 6 (адаптиран)

Комисията може да реши, в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 9, параграф 3 от настоящия регламент, да преустанови временно съответното преференциално третиране на продуктите, както е предвидено в член 46, параграф 4 от ССА.

↓ 140/2008 (адаптиран)

Член 13

Нотификация

Комисията, като действа от името на ☒ Съюза ☒, отговоря за нотифициране на Съвета за стабилизиране и асоцииране и на Комитета за стабилизиране и асоцииране, както се изисква от ССА.

↓

Член 14

Отмяна

Регламент (ЕО) № 140/2008 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение II.

Член 15

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на ☒ двадесетия ☒ ден след ☒ деня на ☒ публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент:
Председател

За Съвета:
Председател